

cauce

REVISTA 

REVISTA INTERNACIONAL DE
FILOLOGÍA, COMUNICACIÓN
Y SUS DIDÁCTICAS

Núm. 44 / 2021



Grupo de investigación
LITERATURA, TRANSTEXTUALIDAD
Y NUEVAS TECNOLOGÍAS
Aplicación a la enseñanza en Andalucía



EDITORIAL
UNIVERSIDAD DE SEVILLA

cervantes.es

 Centro Virtual Cervantes

FUNDADORES DE CAUCE

Alberto Millán Chivite, M.^a Elena Barroso Villar y Juan Manuel Vilches Vitiennes

Director: Pedro Javier Millán Barroso (Universidad Internacional de La Rioja)
Secretario: Manuel Antonio Broullón Lozano (Universidad Complutense de Madrid)

COMITÉ CIENTÍFICO

Universidad de Sevilla: Purificación Alcalá Arévalo, M.^a Elena Barroso Villar, Julio Cabero Almenara, Diego Gómez Fernández, Fernando Millán Chivite, M.^a Jesús Orozco Vera, Ángel F. Sánchez Escobar, Antonio José Perea Ortega, M.^a Ángeles Perea Ortega, Antonio Pineda Cachero, Ana M.^a Tapia Poyato, Concepción Torres Begines, Rafael Utrera Macías, Manuel Ángel Vázquez Medel

Otras universidades españolas: Francisco Abad (Universidad Nacional de Educación a Distancia), Manuel G. Caballero (Universidad Pablo de Olavide), Manuel Antonio Broullón Lozano (Universidad Complutense de Madrid), Luis Pascual Cordero Sánchez (Universidad de Valladolid), Arturo Delgado (Universidad de Las Palmas), José M.^a Fernández (Universidad Rovira i Virgili, Tarragona), M.^a Rosario Fernández Falero (Universidad de Extremadura), M.^a Teresa García Abad (Centro Superior de Investigaciones Científicas), José Manuel González (Universidad de Extremadura), M.^a Do Carmo Henriques (Universidade de Vigo), M.^a Vicenta Hernández (Universidad de Salamanca), Antonio Hidalgo (Universitat de València), Rafael Jiménez (Universidad de Cádiz), Antonio Mendoza (Universidad de Barcelona), Pedro Javier Millán Barroso (Universidad Internacional de La Rioja), Salvador Montesa (Universidad de Málaga), Antonio Muñoz Cañavate (Universidad de Extremadura), M.^a Rosario Neira Piñero (Universidad de Oviedo), José Polo (Universidad Autónoma de Madrid), Alfredo Rodríguez (Universidade Da Coruña), Julián Rodríguez Pardo (Universidad de Extremadura), Carmen Salaregui (Universidad de Navarra), Antonio Sánchez Trigueros (Universidad de Granada), Domingo Sánchez-Mesa Martínez (Universidad de Granada), José Luis Sánchez Noriega (Universidad Complutense de Madrid), Hernán Urrutia (Universidad del País Vasco/ Euskal Herriko Unibertsitatea), José Vez (Universidade de Santiago de Compostela), Santos Zunzunegui (Universidad del País Vasco/ Euskal Herriko Unibertsitatea)

Universidades extranjeras: Frieda H. Blackwell (Universidad de Baylor, Waco, Texas, EE.UU.), Carlos Blanco-Aguinaga (Universidad de California, EE.UU.), Fernando Díaz Ruiz (Université Libre de Bruxelles, Bélgica), Robin Lefere (Université Libre de Bruxelles, Bélgica), Silvia Cristina Leirana Alcocer (Universidad Autónoma de Yucatán, México), Francesco Marsciani (Alma Mater Studiorum-Università di Bologna), John McRae (Universidad de Nottingham, Reino Unido), Angelina Muñoz-Huberman (Universidad Nacional Autónoma de México), Edith Mora Ordóñez (Pontificia Universidad Católica de Chile, Chile), Sophie Morand (Universidad de París II, Sorbona, Francia), Christian Puren (Universidad de Saint-Etienne, Francia), Carlos Ramírez Vuelas (Universidad de Colima, México), Ada Aurora Sánchez Peña (Universidad de Colima, México), Claudie Terrasson (Universidad de Marne-la-Vallée, París, Francia), Angélica Tornero (Universidad Autónoma del Estado de Morelos, México)

COLABORADORES (no doctores)

Lidia Morales Benito (Université Libre de Bruxelles, Bélgica), Mario Fernández Gómez (Universidad de Sevilla), José Eduardo Fernández Razo (Benemérita Universidad Autónoma de Puebla, México), Raquel Díaz Machado (Universidad de Extremadura), Maria Francescatti (Universidad de Sevilla)

CONSEJO DE REDACCIÓN

Director (Pedro J. Millán), Secretario (Manuel Broullón), M.^a Elena Barroso Villar, Ana M.^a Tapia Poyato, Fernando Millán Chivite

Traductores del inglés: Manuel G. Caballero, Luis Pascual Cordero Sánchez, Pedro J. Millán

Traductores del francés: Manuel G. Caballero, M.^a del Rosario Neira Piñeiro, Claudie Terrasson

Traductores del taliano: Maria Francescatti, Manuel Broullón, Pedro J. Millán

CONTACTO (REDACCIÓN, SUSCRIPCIÓN Y CANJE)

www.revistacauce.es / info@revistacauce.com

ANAGRAMA: Pepe Abad

Revista incluida en índices de calidad LATINDEX, ERCE, REDIB, Red Iberoamericana de Innovación y Conocimiento Científico, ESCI (Emerging Sources Citation Index – Thompson&Reuters)

El número 44 (2021) de *Cauce. Revista internacional de Filología, Comunicación y sus Didácticas* ha sido editado en colaboración con el Grupo de Investigación *Literatura, Transtextualidad y Nuevas Tecnologías* (HUM-550).

Inscripción en el REP. núm. 3495, tomo 51, folio 25/1.

ISSN: 0212-0410. D.L.: SE-0739-02.

© Revista Cauce

Maqueta e imprime: *Cauce. Revista internacional de Filología, Comunicación y sus Didácticas*

Todos los artículos han sido sometidos a proceso de revisión por doble par ciego. Han colaborado en este número: Juan Carlos Abril (Universidad de Granada), Patricia Barrera Velasco (Universidad Internacional de La Rioja), Olga Bezhanova (Southern Illinois University Edwardsville), M.^a José Bruña Bragado (Universidad de Salamanca), Nuria Capdevila-Argüelles (University of Exeter, Reino Unido), Juan Manuel Díaz Ayuga (Brown University, Estados Unidos), Fran Garcerá Román (Patronato Carmen Conde-Antonio Oliver), David Giménez Folqués (Universitat de València), Linda Gould Levine (Montclair State University, Estados Unidos), Rodrigo Guijarro Lasheras (Universidad de Valladolid), Concepción Gutiérrez Blesa (Universidad Complutense de Madrid), Blanca Hernández Quintana (Universidad de Las Palmas de Gran Canaria), Marco Kunz (Université de Lausanne, Suiza), Kenia Martín Padilla (Universidad de La Laguna), José Luis Martínez-Dueñas Espejo (Universidad de Granada), Bryan Millanes Rivas (Universitat Autònoma de Barcelona), Carmen Morán Rodríguez (Universidad de Valladolid), Susana Rivera (University of New Mexico), M.^a del Rosario Ruiz Franco (Universidad Carlos III de Madrid), Laura Sánchez Blanco (Universidad Pontificia de Salamanca), Duncan Wheeler (University of Leeds), Ben de Witte (Katholieke Universiteit Leuven, Bélgica), Guy Wood (Oregon State University, Estados Unidos).

Artículos recibidos: 15

Artículos aceptados: 11

Artículos rechazados: 4



ÍNDICE

BARROSO VILLAR, M. ^a ELENA	
Editorial.....	13
1. SECCIÓN MONOGRÁFICO: NARRALUCES O LA NUEVA NARRATIVA ANDALUZA: 50 AÑOS DESPUÉS	
CODERO SÁNCHEZ, LUIS PASCUAL	
Introducción al número monográfico.....	19
ACOSTA ROMERO, ÁNGEL	
Los imponderables literarios: el caso de José María Requena.....	29
RÍOS, FÉLIX J.	
La pasión narrativa de Luis Berenguer.....	51
SOLER GALLO, MIGUEL	
Andalucía como marco espacial de la narrativa de Mercedes Formica.....	87
VÁZQUEZ RECIO, NIEVES	
Fernando Quiñones y el <i>boom</i> hispanoamericano.....	125
YBORRA AZNAR, JOSÉ JUAN	
El espacio como constante narrativa: tres novelas andaluzas.....	147

2. SECCIÓN MISCELÁNEA

ÁLAVA CARRASCAL, M.^a EUGENIA

La poesía social de Angelina Gatell. Crítica y denuncia en *Esa oscura palabra* (1963) y en dos poemas exentos aparecidos en la revista *Poesía Española* en 1958.....173

DÍAZ VENTAS, ÁLVARO

La adaptación televisiva de *crematorio*. De la revisión histórica del 68 a la trama *noir* de la corrupción.....201

GARCÍA-AGUILAR, ALBERTO Y COELLO HERNÁNDEZ, ALEJANDRO

El género criminal en la trayectoria de Josefina y Claudio de la Torre: su colaboración teatral en *El enigma* (1939).....229

GARCÍA LÓPEZ, MIGUEL

Sujetos poéticos *queer*: género, espacio y tiempo en la poesía tardía de García Lorca.....251

LLORED, YANNICK

Don Julián de Juan Goytisolo, después de la «reivindicación».....279

MENDOZA PUERTAS, JORGE DANIEL

Plurinormativismo y ELE en Taiwán. Algunas reflexiones en torno a la enseñanza de las variedades geográficas.....297

3. RESEÑAS

MARTÍNEZ DEYROS, MARÍA

Barrera Velasco, Patricia y María del Mar Mañas Martínez (2019). *El Madrid de Carranque de Ríos. De la ficción cinematográfica a la edición interactiva*. Sevilla: Editorial Renacimiento. ISBN 9788417950026. 256 pp.
.....325

EDITORIAL: *NARRALUCES*

LEADING ARTICLE: *NARRALUCES*

DOI: <http://dx.doi.org/10.12795/CAUCE.2021.i44.01>

BARROSO VILLAR, M.^a ELENA
UNIVERSIDAD DE SEVILLA (ESPAÑA)
Catedrática E. U.
elena.barrosovillar@gmail.com

Como se conoce, cuando finalizaban los años sesenta del siglo XX empezaron a editarse destacadas novelas de autores andaluces o afincados en Andalucía. Reconocidas unas cuantas con premios literarios españoles de los más prestigiosos al principio de la década siguiente, adoptan estrategias narrativas acordes con las más generalizadas por las «neovanguardias», que tanto enaltecieron los más importantes escritores del llamado *boom* hispanoamericano. Por ello, empezó a hablarse de «Nueva Narrativa Andaluza», expresión discutida en cuanto al adjetivo «andaluza», dado que implicaría la existencia en esas novelas de algún elemento distintivo con respecto al resto de las escritas en español, pero ninguno de los que se han apuntado, temático o estilístico –problemas sociales de ciertos espacios andaluces, barroquismo lingüístico...–, puede cimentar con rigor esa pretendida condición de exclusividad andaluza y tampoco es una constante en ese conjunto novelístico, ni siquiera en las obras de un mismo autor, como es el caso de Alfonso Grosso, a veces tenido como referente por excelencia en cuanto a la elaboración barroca del discurso. Sumamente discutible es también denominar «nueva narrativa» al conjunto de esas novelas sin tener en cuenta hechos como, por ejemplo, que el granadino Francisco Ayala había publicado ya en 1958 *Muertes de perro*, alarde por entonces de actualidad estructural narrativa y, justo en 1971, *El jardín de las delicias* –obra novedosa donde las haya y que sí implica un relato, pese a las apariencias–, un año después de que el aragonés Carlos Saura estrenase la película homónima y en pleno éxito de los demás novelistas andaluces. Es decir, en un contexto cultural de cambio o regeneración de las expresiones artísticas. Ciertamente que poco o nada tienen que ver esos libros de Ayala con las novelas de José Manuel Caballero Bonald, Fernando Quiñones, José María

Vaz de Soto, Alfonso Grosso, José María Requena, Aquilino Duque o Antonio Burgos, por mencionar solo algunos de entre los muchos nombres de la nueva narratividad en Andalucía, pero cierto también que entre las de estos mismos hay también diferencias sustantivas, como no podía dejar de ser. Verdad que Francisco Ayala, nacido en 1906, sobrepasa mucho en edad a la mayoría de ellos, pero este no parece ser criterio de exclusión si, por el contrario, se incluye a Manuel Halcón, nacido en 1900, entre los escritores de esa tendencia renovadora.

Otro asunto se imbrica en este de la que prefiero llamar «andalucidad» narrativa, evitando así la sinonimia con el «andalucismo» semánticamente marcado con sentido político, aunque no se excluirían en el caso de que la primera se demostrase. Se deriva del apelativo *narraluces* con el que los bautizó Carlos Muñiz Romero, novelista reconocido por entonces con el premio Angel Ganivet y que sería uno de ellos. De ese sobrenombre supieron sacar buen partido empresas editoriales con fines publicitarios y la mirada puesta en el mercado andaluz. La polémica conceptual se fue haciendo más compleja al cargarse la síntesis significativa básica –narradores + andaluces– con otra que se deslizó hacia ella como lo más natural: la de grupo y, más exactamente, la de generación. Como era de esperar, no tardaron en surgir voces discordantes, voces que, en nombre del rigor literario y puede que del individualismo también, tanto desde dentro del pretendido grupo como desde fuera de él dijeron y algunas siguen diciendo lo obvio, o sea, que no formaron un conjunto, escuela ni nada parecido; que las pautas de sus escrituras son muy dispares, que no podría delimitarse nítido el principio ni el fin generacional...

Con todo, *narraluces* sigue utilizándose acaso por ser vocablo cómodo para referirse, sin lastres semánticos añadidos, a aquellos buenos o magníficos novelistas que desde finales de la década sesenta y parte de la siguiente contribuyeron, solventes y eficaces, a renovar la novela escrita en español. Como es lógico, cada uno de ellos ha ido moldeando su escritura conforme fueron evolucionando sus propios criterios y las tendencias literarias. Son andaluces o habitantes de Andalucía. Son nombres a los que *Cauce* quiere felicitar cuando va cumpliéndose medio siglo desde aquellos primeros años setenta, porque sabe la gran importancia de aquel impulso renovador y de sus logros.